

Wenn der Freude Tränen fließen

Belmonte's aria from the opera *Die Entführung aus dem Serail* (tenor)

Text by *Johann Gottlieb Stephanie der Jüngere* (1741–1800), based on *Belmont und Constanze, oder Die Entführung aus dem Serail* by *Christoph Friedrich Bretzner* (1748–1807)

Set by *Wolfgang Amadeus Mozart* (1756–1791)

Wenn	der	Freude	Tränen	fließen,
[vɛn	de:ɐ̯	'frɔ:v.də	'trɛ:nən	'fli:sən]
If	[the]	joy's	tears	flow,

lächelt	Liebe	dem	Geliebten	hold;
['lɛ.çəlt	'li:.bə	de:m	gə.'li:p.tən	hɔlt]
smiles	love	on-the	beloved	sweetly;

von den Wangen sie zu küssen
ist der Liebe schönster, größter Sold.

Ach, Konstanze! Dich zu sehen,
dich voll Wonne, voll Entzücken

Original

an mein treues Herz zu drücken,
lohnt fürwahr nicht Krösus Pracht!
Dass wir uns niemals wiederfinden,
so dürfen wir nicht erst empfinden,
welchen Schmerz die Trennung macht.

Alternate

an dies treue Herz zu drücken,
lohnet mir nicht Kron' und Pracht!
Ah, dieses sel'ge Wiederfinden
lässt innig mich erst ganz empfinden,
welchen Schmerz die Trennung macht.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

